

ESPERANTA BIBLIOTEKO INTERNACIA

N-o 1

J. Borel

Legolibreto



Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G. m. b. H.
Berlin & Dresden

ESPERANTA
BIBLIOTEKO INTERNACIA

N-o 1

J. Borel

Legolibreto

Kvara eldono
(22 a — 33 a miloj)



1926

Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel G. .m b. H.
Berlin kaj Dresden

Alle Rechte vorbehalten

Ĉiuj rajtoj estas rezervitaj

Copyright 1926

by Ellersiek & Borel G. m. b. H. Berlin

. Richelieu ne kredis, ke li jam atingis sian celon, nek persone nek rilate al la aferoj de la mondo aŭ de Francujo, kaj li ankoraŭ gvidadis la ŝtatan ŝipon kun akre rigardanta okulo kaj la kutima certeco, kiam en 1642 li estis trafata de nova atako de sia malsano. Mortante li diris, ke li neniam havis malamikon, kiu ne estis ankaŭ la malamiko de la ŝtato. La identigo de liaj personaj interesoj kun tiuj de l' ŝtato, kiu faris lian forton dum la vivo, akompanis lin ĝis la morto.

„Mortis granda politikisto“ diris Ludoviko XIII., eksciante pri lia morto; personan bedaŭron li ne esprimis. En tiu ĉi parolo troviĝas klarigo aŭ senkulpigo pri lia tuta sintenado dum la vivo.

Kiel ajn juĝis la samtempanoj kaj la posteuloj pri Richelieu, dividitaj inter admiro kaj malamo, teruro kaj honoro, — li estis viro, kiu engravuris la postsignon de sia spirito sur la frunton de l' jarcento. Al la burbona monarĥio li donis ĝian superecon. La epoko de Hispanujo estis pasinta, la epoko de Francujo estis alveninta.

Leopold von Ranke



Enhavo

	Paĝo
Antaŭparolo	3
Fabloj de Lessing	
Kaprido kaj lupoj	5
Leono kaj tigro	5
Grilo kaj najtingalo	5
Leono, bovo, kaprino kaj ŝafo	6
La bronza statuo	6
Herkuleso	7
Dialogo	
La mensogo (Benedix)	8
Anekdotoj kaj rakontoj	
Frederiko la Granda kaj lia ĉambristo	11
Flikitaj pantalonoj	12
Utileco de l' telefono	12
La honesta fripono	14
Kronprinco Frederiko Vilhelmo kiel kuracisto (Laŭ Trog)	16
La mizera muzikanto (W. O. v. Horn)	18
El „Lienhard kaj Gertrud“ (Joh. Hein- rich Pestalozzi)	22
Priskriboj	
Tarquinia (Jean Borel)	26
Stratoj en Konstantinopolo (Laŭ Hack- länder)	30
Anglujo (Mary Wall kaj Jenny Hirsch)	32
Brulado en stepo (Laŭ Marryat)	36
La malproksimeco de la steloj (Kiffen- berg)	38
Historio	
Detruo de Magdeburgo (1631), (Schiller, Historio de l' Tridekjara Milito)	42

ESPERANTA BIBLIOTEKO INTERNACIA

- No. 1. Legolibreto de J. Borel.
 No. 2. Fabeloj de Andersen, tradukitaj el dana lingvo de Fr. Skeel-Giörling.
 No. 3. Bona Sinjorino, novelo de E. Orzeszko, tradukita el pola lingvo de Kabe.
 No. 4. Rusaj Rakontoj de Mamin Sibirjak, tradukitaj el rusa lingvo de N. Kabanov.
 No. 5. Don Kihoto en Barcelono de Don Miguel de Cervantes Saavedra, tradukita el hispana lingvo de Fr. Pujulá y Vallés.
 No. 6. El la Biblio, trad. Dro L. L. Zamenhof.
 No. 7. El Dramoj (fragmentoj), tradukitaj el germana lingvo de Dro L. L. Zamenhof.
 No. 8. El Komedioj (fragmentoj), Esperantigitaj de Dro L. L. Zamenhof.
 No. 9. Praktika Frazaro. Dialogoj de la ĉiutaga vivo, kunmetis J. Borel.
 Noj. 10-11 (duobla numero). Japanaj Rakontoj, el japana lingvo kunmetis Ĉif Toŝio.
 No. 12. Amoro kaj Psiĥe de Lucius Apulejus, el latina lingvo trad. Emilo Pfeffer.
 No. 13. Bulgaraĵoj Rakontoj, el bulgara lingvo tradukis At. D. Atanasov.
 Noj. 14-15 (duobla numero). Reaperoj. Familia dramo de Henrik Ibsen, trad. el norvega lingvo de O. Bünnemann.
 No. 16. Komerca Korespondo, kunmetis J. Borel.
 No. 17. Konsiloj pri Higieno de R. Stolle, tradukis J. Borel.
 No. 18. La Reĝo de la Ora Rivero de John Ruskin, el angla lingvo tradukis Ivy Kellermann, A. M., Ph. Dr.
 No. 19. Sinjoro Herkules. Unuakta burleskaĵo de Georg Belly, el germana lingvo tradukis H. Arnitz kaj M. Butin.
 No. 20. La lasta Usonano de J. A. Mitchell, el la angla lingvo trad. Lehm. Wendell.
 No. 21. Hungaraj Rakontoj de Ferenc Herczeg, el hungara lingvo trad. A. Panajott.
 No. 22. Nord-germanaj Rakontoj de Heinrich Bandlow, el platgermana lingvo tradukis Ella Scheerpeltz.
 No. 23. Hispanaj Dramoj de Jacinto Benavente, tradukis Vicente Inglada.
 No. 24. La Instituto Milner de Jean Jullien, trad. el franca lingvo la Lyon-a Grupo.
 No. 25. Noveletoj el la Nigra Arbaro de Hel. Christaller, trad. el germana lingvo Wilh. Christaller.
 No. 26. La intervidiĝo kaj Nekoniĝo Dialogo de Alfred de Vigny, el franca lingvo trad. Sam. Meyer.
 No. 27. La Patrino de E. Zahn, el la Germana trad. J. Šmid.
 No. 28. Elzasaj Legendoj, el germana lingvo tradukis Charlotte Pulvers.
 Noj. 29-31 (triobla numero). Subla Neĝo. Taglibro de juna loĝanto de la Jura-montaro de J. J. Porchat, el la Franca trad. J. Borel.
 No. 32. La Amkonkurantoj. Triaktakomedio, originale verkita de Reinhold Schmidt.
 No. 33. La regado de si mem per konscia aŭtosugesto de E. Coué, Esperantigis J. Borel.

Prezoj laŭ nia plej nova katalogo. La kolekto estas daŭrigota.

Esperanto-Verlag Ellersiek & Borel GmbH.,
 Berlin & Dresden